

Cartas al Director

Sobre la implicación de *Trichophyton simii* en un brote de micosis superficiales en simios

Sr. Director,

En el último número de la Revista Iberoamericana de Micología (15: 300-301) hemos constatado con sorpresa que el artículo "*Trichophyton simii* en una colonia de monos "Café" (*Cebus apella*), en la provincia de Corrientes, Argentina" de Boehringer *et al.*, se incluye una fotografía (Figura 1) que no se corresponde con la especie mencionada en el mismo. Según los autores, dicha foto pertenece a *Trichophyton simii* (Pinoy) Stockdale *et al.*, cuando es evidente de que se trata, aunque la fotografía no posee una alta resolución, de un aislamiento de *Cephalophora*, perteneciente probablemente a la especie *Cephalophora tropica* Thaxt. Esta especie ha sido descrita por uno de nosotros (A. M. S.) como frecuente en Argentina [1,2], precisamente donde se ha llevado a cabo el trabajo aducido. *C. tropica* se caracteriza por producir colonias subhialinas o de color canela claro, de crecimiento rápido, con células conidiógenas ampuliformes (vesículas) a partir de las cuales se originan sincrónicamente conidios blásticos, cilíndricos a claviformes, hialinos cuando son jóvenes y de color pardo canela cuando son maduros. Dichos conidios presentan numerosos septos transversales y poseen paredes gruesas más pigmentadas en los septos [3]. Por el contrario, *T. simii* presenta colonias de crecimiento más lento, hialinas o subhialinas, formando macroconidios, también con numerosos septos transversales. Pero, en este caso, los conidios son de origen tállico, fusiformes, hialinos y con paredes delgadas. También desarrollan microconidios de origen tállico, piriformes, hialinos y de paredes delgadas [4]. Dichos microconidios nunca están presentes en *Cephalophora*. Ambos hongos pueden diferenciarse también por su hábitat y distribución. *C. tropica* ha sido identificada en diversos tipos de sustrato (frutos, heces, hierbas medicinales, madera, suelo, etc.) y ha sido citada en países de clima tropical, subtropical y templado [1-3]. *T. simii* ha sido descrito ocasionando tiñas en primates y aves de corral, y *tinea corporis* en humanos, estando limitada su distribución, salvo algunas excepciones, al subcontinente indio [4]. Por desgracia, este tipo de errores en la identificación de las especies involucradas en casos clínicos publicados en las revistas micológicas no es raro [5,6], generando confusión en los lectores e implicando un descrédito para la propia revista. Precisamente, otra especie del género *Cephalophora*, *Cephalophora irregularis* Thaxt., fue erróneamente identificada como *Arthrotrichyris oligospora* Fres. en la descripción de otra infección fúngica [4]. No nos cansaremos de seguir insistiendo que para la publicación de artículos científicos donde se describen o citan microorganismos patógenos, los editores deberían asegurarse que las identificaciones fueran correctas, ya que, en caso contrario, los trabajos pierden totalmente su validez. Es evidente que los editores no tienen por qué ser expertos taxónomos, con conocimiento de todos los agentes infecciosos que pueden figurar en los diversos artículos, pero sí deberían contar con la asistencia de especialistas en la taxonomía de los distintos grupos de hongos en su comité editorial para poder verificar, al menos, que no figuren en los artículos importantes errores como el mencionado. Sería recomendable, además, que en este tipo de trabajos la o las cepas descritas se identificaran con un número y fuesen depositadas (una vez aisladas en cultivo puro) en colecciones de cultivos microbianos de referencia, estando así al alcance de otros investigadores para poder llevar a cabo revisiones o posteriores estudios.

También es de lamentar, y debería evitarse en lo posible, el hecho de que en numerosos trabajos científicos el aislamiento clínico se referencie tan solo a nivel genérico, seguido de la notación "sp.", lo que va en detrimento de la calidad del artículo, ya que limita la utilidad de la información aportada.

Josep Guarro y Alberto Miguel Stchigel

Unitat de Microbiologia, Facultat de Medicina i Ciències de la Salut, Univeristat Rovira i Virgili, 43201 Reus, España

1. Stchigel AM. Microhongos de la "hierba mate" (*Ilex paraguariensis* St. Hil.). Boletín Micológico 1994; 9:99-102.
2. Stchigel AM. Aportes al estudio de la ecología de *Cephalophora tropica* Thaxt. Aislamientos realizados en la provincia de Buenos Aires. Dominguezia 1996; 1: 27-34.
3. Ellis MB. Dematiaceae Hyphomycetes. Kew, Surrey, England, CMI, CABI, 1971.
4. Hoog GS de, Guarro J. Atlas of Clinical Fungi. Baarn, Centraalbureau voor Schimmelcultures, 1995.
5. Guarro J. Comments on recent human infections caused by ascomycetes. Med Mycol 1998; 36: 349.
6. Guarro J, Vroey C de, Gené J. Concerning the implication of *Arthrotrichyris oligospora* in a case of keratitis. J Med Vet Mycol 1991; 29: 349-352.

Comentario del Director

Los autores de la Carta al Director del presente número de la Revista, Guarro y Stchigel, exponen una serie de comentarios totalmente apropiados en relación a determinados errores taxonómicos importantes observados en el artículo de Boehringer *et al.* sobre una supuesta infección en monos por *Trichophyton simii*. El error más importante está asociado a la incorrecta identificación del hongo aislado. Después de recibida la presente Carta, los autores de este trabajo recibieron la Carta al Director de Guarro y Stchigel, pero no respondieron ni emplearon el derecho de réplica que todo autor posee en esta Revista.

Lamentablemente, el error se ha producido y el daño ya está hecho y la única medida que podemos adoptar es la que adoptan otras revista científicas que es no permitir nuevas publicaciones de estos autores en la Revista.

Sin embargo, bajo ningún concepto puedo estar de acuerdo en que los revisores de este artículo actuaron incorrectamente ni aceptar ningún tipo de censura o reproche a los mismos. Los revisores actuaron de una manera totalmente apropiada, coherente y científica, y sólo la falta de una imagen del hongo, que fue reclamada por todos los revisores sin excepción, fue la causante del problema. Las circunstancias especiales que se dieron en el número de la Revista en que fue publicado el artículo, que también contenía el programa y los resúmenes del IV Congreso Nacional de Micología celebrado en Cádiz, hizo que, cuando se recibió la fotografía que faltaba, y dada la premura de tiempo y que el número estaba maquetado, se incluyera ésta sin el adecuado control. Es evidente que la responsabilidad de este error es exclusivamente mía, como Director ejecutivo, por haber actuado de una forma apresurada y totalmente incorrecta, y confío y espero no volver a cometer parecidos errores mientras continúe desempeñando este cargo.

Comentario de libros

Guia para identificação: Fungos, Actinomicetos, Algas de interesse médico. Carlos de Silva Lacaz, Edward Porto, Elisabeth Maria Heins-Vaccari & Natalina Takahashi de Melo (Eds.), São Paulo, Sarvier, Fapesp, 1998. 445 páginas. ISBN 85-7378-088-6.

Revisor: Guillermo Quindós.

Dpto. de Inmunología, Microbiología y Parasitología, Facultad de Medicina y Odontología, Universidad del País Vasco, Bilbao.

• **Comentario:** Siempre es una grata sorpresa la aparición de libros de Micología Médica y aun más cuando son editados por personas del reconocido prestigio del profesor Carlos da Silva Lacaz y sus colaboradores. En el caso concreto de la "Guia para identificação: Fungos, Actinomicetos, Algas de interesse médico", podemos manifestar que su publicación contribuye a llenar un hueco importante entre los libros de Micología Médica dedicados a la orientación de los micólogos en la difícil tarea de la identificación de los cada vez más abundantes géneros y especies fúngicas implicados en patología humana y animal.

La "Guia para identificação: Fungos, Actinomicetos, Algas de interesse médico" está estructurada en cinco capítulos, de los cuales el primero está dedicado al Reino de los Hongos, donde se hace una introducción a este reino, observándose un especial interés por su clasificación (no completamente actualizada porque como sugieren los autores, la clasificación no está en la actualidad claramente definida), proporcionando una serie de tablas con claves que permiten una útil orientación hacia la clasificación fúngica de los aislamientos clínicos de hongos. En este capítulo se hace una detallada descripción de la morfología que pueden presentar los diferentes hongos patógenos o contaminantes de cultivos, de sus características más llamativas y su utilidad en la clasificación. Este capítulo, igual que los siguientes, presenta una serie de ilustraciones, dibujos y fotografías (muchas en color), que facilitan la comprensión y el aprendizaje de la materia tratada.

El segundo capítulo (que ocupa cerca de 290 páginas de las 445 que tiene el libro) profundiza en la descripción de los hongos más importantes en Micología Médica pero sin desatender a aquellos que son emergentes o que producen micosis de forma infrecuente, incluyendo a dermatofitos, levaduras de interés médico, mucoráceos, entomofitoráceos y otros hongos hialinos, dematiáceos y dimórficos. En cada uno de los géneros o grupos de hongos tratados (también con algunas especies, como es el caso de *Candida albicans*), se abordan por medio de una introducción las características y la aproximación diagnóstica, con tablas que permiten una clara orientación en el tema tratado. Cada una de las especies se describe siguiendo una estructura concreta bastante acertada con los siguientes apar-

tados: teleomorfo o anamorfo, sinónimos, posición sistemática, identificación, actividad patógena y referencias bibliográficas. La iconografía, en color o en blanco y negro, es un complemento muy adecuado y de gran utilidad para cada descripción fúngica. Aunque los autores ofrecen una información preciosa sobre la utilidad de nuevas técnicas, comercializadas o no, de identificación fúngica, habríamos deseado, y seguramente lo observaremos con grato placer en las próximas ediciones, que se hubiera dedicado más espacio a los avances que han supuesto las técnicas de biología molecular en la identificación y clasificación fúngica; pero este hecho no devalúa de ninguna manera, el conjunto de la obra, que consideramos un fiel reflejo de la gran experiencia de los autores.

Los capítulos tercero y cuarto que tratan de los hongos oportunistas y actinomicetos, respectivamente, siguen un esquema parecido al capítulo de identificación de hongos. Finalmente, el capítulo quinto está dedicado a las algas de interés médico y, aunque la separación taxonómica de hongos y algas hace que en muchos libros de Micología prácticamente no se mencione a las algas microscópicas, su inclusión es adecuada porque cada vez más micólogos y microbiólogos clínicos se enfrentan a la necesidad de llevar a cabo la identificación de aislamientos compatibles con algas del género *Prototheca*.

Creemos de gran interés y muy oportuno el espacio dedicado al índice y, sobre todo, al glosario de términos micológicos que permiten al lector (principalmente a aquellos no específicamente micólogos) aclarar algunos términos no bien conocidos que pueden inducir a confusión. También es muy atractiva la lista de referencias bibliográficas que permiten una mayor profundización en algunos aspectos tratados por el libro y que refleja una amplia documentación de trabajos de autores iberoamericanos, autores que parecen no existir en muchos casos en la bibliografía de libros escritos en inglés. Podemos concluir con una recomendación de compra de este atractivo libro, principalmente a aquellas personas a las que va dedicado que son principalmente las que trabajan en la identificación de hongos en laboratorios de Microbiología y Micología Clínicas, aunque también encontrarán de gran interés esta obra aquellos investigadores que desarrollan su labor en Micología y áreas relacionadas con las micosis humanas y animales.

.....

Congresos

•• **16-20 de Agosto de 1999.** *9th International Congress of Mycology.* (Sydney, Australia). **Contacto:** IUMS, 66 King Street, Sydney, NSW 200, Australia. Tel.: +61 2 9248 0812; Fax: +61 2 9262 3135; E-mail: tourhosts@tourhosts.com.au.

•• **22-25 de Agosto de 1999.** *The Seventh International Fungal Biology Conference* (Groningen, Holland). **Contacto:** Hans Sietsma, University of Groningen, Biologisch Centrum, Kerklaan 30, 9751 NN Haren, The Netherlands. Phone: +31 50 3632326, Fax +31 50 3632273; E-mail: j.h.sietsma@biol.rug.nl; WWW: <http://www.biol.rug.nl/fungalconf>

•• **31 de Agosto -3 de Septiembre de 1999.** *III Congreso Latinoamericano de Micología* (Caracas, Venezuela). **Contacto:** Secretaría del Congreso, AS event c.a., Calle Garcilaso, c/c Chama, Centro Polo, Torre A, Piso 8, Ofc. 83, Caracas 1040, Venezuela. Tel./Fax: +58-2-751 8605 / 8338 / 5629; E-mail: event@eldish.net; <http://zeus.ivic.ve/alm/> Temas: Biología Molecular, Bioquímica y Morfogénesis, Biotecnología, Ecología Fúngica, Fitopatología, Hongos Comestibles, Micología Médica, Micología Industrial, Micorrizas, Taxonomía y Sistemática. Además se preveen cursos pre y post-congreso en temas de identificación de hongos, Biología Molecular, Micotoxinas, Micología Médica y otros.

*** **15-18 de Septiembre de 1999.**

Second Yarrowia lipolytica International Meeting (Peñíscola, Castellón, España). **Contacto:** Dr. Eulogio Valentin, Dpto. de Microbiología, Facultad de Farmacia, Universidad de Valencia, Av. Vicente Andrés Estellés s/n, E-461000 Burjassot, Valencia, España. Tel.: +3496-386 42 99; Fax: +34 96 386 46 82; E-mail: Eulogio.Valentin@uv.es; <http://www.uv.es/microb/sylin99.htm>

17-21 de Septiembre de 1999. *XVII Congreso de la Sociedad Española de Microbiología* (Granada, España). **Contacto:** Dpto. de Microbiología, Facultad de Farmacia, Universidad de Granada, España. Tel.: +34 958 243 877 / 243 870; Fax: +34 958 246 235; E-mail: semcongr@goliat.ugr.es.

*** **21-25 de Septiembre de 1999.**

XIII Congress of European Mycologists (Alcalá de Henares, Madrid, España). **Contacto:** Dr. R. Galán, Dpto. de Biología Vegetal, Facultad de Ciencias, Universidad de Alcalá, 28871 Alcalá de Henares, Madrid, Spain. Fax: +34 91 885 5066; E-mail: bvrgm@jarifa.alcala.es; bvmhf@jarifa.alcala.es.

26-29 de Septiembre de 1999.

39th Interscience Conference on Antimicrobial Agents and Chemotherapy (San Francisco, California). **Contacto:** Meetings Dept, American Society for Microbiology, 1325 Massachusetts Ave,

NW, Washington, DC 20005-4171, USA.
***** 14-16 de Octubre de 1999.** *Trends in Invasive Fungal Infections 5* (Malta).
Contacto: Meeting Secretariat, TIFI 5, c/o Concorde Services Ltd, 10 Wendell Road, London W12 9RT, UK. Tel.: +44 (0) 181 743 3106; Fax: +44 (0) 181 743 1010; E-mail: tifi119concorde-uk.com

10-13 de Abril de 2000. *9th International Congress on Infectious Diseases.* (Buenos Aires, Argentina). Contacto: International Society for Infectious Diseases, 181 Longwood Avenue, Boston Ma 02115, USA. Tel.: +1-617-277 0551; Fax: +1-617-731 1541; E-mail: isidbos@aol.com; ó Congresos Internacionales SA, Moreno 484, 9º, 1091 Buenos Aires, Argentina. Tel.: +54-1-342 3216 / 3283; Fax: +54-1-331 0223 / 334 3811; E-mail: conginte@mbox.servicenet.com.ar.

***** 8-12 de Mayo de 2000.**
XIV Congress of the International Society for Human and Veterinary Mycology (ISHAM) (Buenos Aires, Argentina). Contacto: Asociación Argentina de Micología, Paraguay 2155, 11º floor, Buenos Aires, Argentina CP 1121. Tel.: +541 962 7274; Fax: +541 962 5404; E-mail: micomuniz@janssen.com.ar / micomuniz@conn-med.com.ar.

28-31 de Mayo de 2000. *10th European Congress of Clinical Microbiology and Infectious Diseases* (Estocolmo, Suecia). Contacto: Congress Secretariat, Stockholm Convention Bureau, 10th ECCMID 2000, POBox 6911, SE-102 39, Stockholm, Sweden. Tel.: +46 8736 1500; Fax: +46 8348 441; E-mail: eccmid@stocon.se; http://www.stocon.se/eccmid.

•• 14-21 de Julio de 1999.
II Genetics and Cell Biology of Fungi and Yeast (Universidade Federal de Lavras, Brasil). Contacto: Dra. Rosane F. Schwan, Tel.: +55 35829 1358; Fax: +55

Cursos

35829 1100; E-mail: rschwan@ufla.br.

•• 26 de Julio a 17 de Agosto de 1999.
Curso Internacional de Micología Médica (Santiago de Chile, Chile). Contacto: Dr. Victor Silva, Fax: +56-2-7355855; E-mail: vsilva@machi.med.chile.cl / promicro@canela.med.uchile.cl

•• 4-8 de Septiembre de 1999.
Human fungal pathogens: fungal dimorphism and disease (Granada, España). Contacto: Las solicitudes deben enviarse por duplicado antes del 26 de Abril de 1999 a: Head of the EURESCO Unit: Dr. Josip Hendekovic, European Science Foundation, 1, quai Lezay-Marnésia, F-67080 Strasbourg Cedex, France, Tel. +33 388 76 71 35, Fax. +33 388 36 69 87, E-mail: euresco@esf.org, Online information: <http://www.esf.org/euresco>.

***** 20-25 de Septiembre de 1999.**
VI Curso práctico sobre hongos oportunistas: Identificación y caracterización (sensibilidad antifúngica y biología molecular) (Reus, España). Contacto: Las solicitudes de inscripción deben enviarse antes del 17 de Mayo de 1999 a: Ester Aramburu o Maite Pizarroso, Unitat de Microbiologia. Facultat de Medicina i Ciències de la Salut, C/ Sant Llorenç 21, 43201 Reus, Tarragona. Tel.: +34 97 775 9359; Fax: + 34 97 775 9322; E-mail: umb@fmcs.urv.es.
 Workshops: *Técnicas de biología molecular en micología médica, Técnicas de microscopía electrónica en micología médica, Histopatología de las infecciones fúngicas.*

****22-27 de Noviembre de 1999.** *II Curso teórico-práctico de sensibilidad a los antifúngicos* (La Laguna, Tenerife, España). El número de plazas está limitado a 20.
Contacto: Enviar las solicitudes de inscripción antes del 31 de julio de 1999 a: M. Pilar Arévalo o Carlota Montesinos, Cátedra de Medicina Preventiva y Salud Pública. Facultad de Medicina, Universidad de La Laguna. 38071 La Laguna, Tenerife, España. Tel:+34 922 319376/72; Fax:+34 922 319279; E-mail: angarias@ull.es/ jimar-tinm@sego.es.

Grupos de trabajo

Sensibilidad a los Antifúngicos.

Personas de contacto:
 Dra. Lourdes Abarca,
 Fax: +34 93 5812006;
 E-mail: ivmb@cc.uab.es;
 Dr. Alfonso Javier Carrillo,
 Fax: +34 93 4297120;
 E-mail: ajcm.acia@bcn.servicom.es;
 Dr. Guillermo Quindós,
 Fax: +34 94 4649266,
 E-mail: oipquang@lg.ehu.es;
 Dr. Josep M. Torres-Rodríguez,
 Fax: +34 93 2213237;
 E-mail: jmtorres@imim.es.

Epidemiología de la Criptococosis.

Persona de contacto:
 Dra. Francisca Colom,
 Fax: +34 96 591 9457;
 E-mail: Colom@umh.es

Métodos rápidos de identificación de levaduras.

Persona de contacto:
 Dr. Guillermo Quindós,
 Fax: +34 94 4649266;
 E-mail: oipquang@lg.ehu.es.

.....